

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 25 (1887)
Heft: 38

Artikel: L'afférè dè la soupa
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-189961>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Et presque toujours elles sont bien intéressantes, ces pauvres *marcheuses* qui suivent les jeunes filles à la promenade. D'ordinaire ce sont des femmes du monde ruinées, de jeunes veuves qui n'étaient point assez musiciennes pour gagner leur vie avec les gammes ; presque toutes ont des petits enfants, des vieux ou des infirmes derrière elles. On exige d'elles la science de la mise et les bonnes manières. Quand d'aventure elles savent une langue vivante, cela sert beaucoup leurs petites affaires. Elles *promènent en allemand ou en anglais*. On les paye au mois. Chaque jour, à la même heure, elles viennent en toilette fraîche, avec leur plus aimable sourire, chercher la demoiselle à marier et la promener au Bois, au Louvre, à travers les expositions, partout où l'on s'amuse.

L'afférè dè la soupa.

Tsacon trâové son maître ; et cè que sè crâi lo pe mâlin, lo pe foo ào bin lo pe dégourdi, trâovè adé cauquon que lâi ein pâo reveindrè, tot coumeint cé qu'on crâi lo pe toupin, lo pe fou ao lo pe rance, sè pâo trovâ dépassâ pè ne n'autro.

Lâi a quinzè dzo, vo no z'ai contâ l'afférè dè cé citoyein, tant pegnetta, que fasâi dè la crouïe soupa po sè sâitao, dè la soupa tant prinma que ion dâi z'ovrâi volliâvè pliondzi dein la terrine po vairè se y'avâi on pou d'épais pè lo fond ! Eh bin, cé gaillâ que volliâvè espargni ein ballieint crouïo à sè dzeins, étai portant onco on hommo dè bon tieu à coté de n'autro qu'avâi assebin dâi z'ovrâi po lè fénésions et que vo vé contâ l'histoire. Cein vo montrera qu'ein tot faut cein que faut, et que clliâo que vollont trâo espargni ein profiteint dâi z'autro, sè trompont gaillâ et que cein cotè mé dè mau soigni lè z'ovrâi què dè lè bin eintreteni !

Djan Daniel Tortegnon, qu'étai grandzi dè madama d'Einvy, avâi passâ treinta pousès dè prâ, que ne poivè pas férè solet avoué sè vòlets po lè fénésions, et que lâi faillâi dâi z'ovrâi po cein espédiyi. Ma fâi, quand on a dâo mondo po travailli, lo faut nuri et on sâitao, ma fâi, pâo reduirè dâo butin, kâ la faulx vo baillè mé d'appétit què l'absinthe dè clliâo pêtaquins dè vela. Assebin lè dégats que cein fasâi dein la toupena dè bûro épouâirivont la fenna à Tortegnon qu'étai onco iena dè clliâo crouïes sorcières que ne cozont pas pi la viâ ai pourrës dzeins que s'escormantsont dè travalli.

— Te possiblio ào mundo ! se le fe à se n'hommo, clliâo zovrâi no vont ruinâ et ma toupena est bin-tout ào bet.

— Eh bin, étiuta, Fanchette, se lâi repond Tortegnon, qu'allâvè bin avoué sa fenna po l'avarice quand bin c'étai dâi dzeins qu'aviont bin oquière, déman matin, ne fâ mein dè soupa ; y'âodri avoué leu à la fin dézo et lè fari bin restâ tant qu'ai dix z'hâorès, çarâ adé atant d'espargni.

L'est bon. A 4 hâorès dâo matin, l'aviont dza met bas on carro dè trâi quartérons et à chix z'hâorès et demi, scyivont adé, tandi que lè z'autro sâitao coumeincivont dza à medzi dè la soupa. Tortegnon, cé guieux dè Tortegnon, fasâi bin état dè vouâiti dâo coté dâo veladzo po vairè se la soupa ne vegnâi pas

et desâi à sè z'ovrâi : Ne sé pas porquiè noutra mai-tra ne vint pas avoué la soupa, parait que y'a oquière que ne va pas pè l'hotô ; mà mè peinso que le va veni. Et l'est dinsè que lè fasâi preindrè pacheince. A la fin, ellia tsaravouta lâo fâ : « Acutâ, mè z'amis, parait que ma fenna n'est pas bin et po ne pas mè mettrè pè la leinga dâo mondo, allein no z'achetâ ào carro dè l'adze et ne fareint asseimblant dè medzi la soupa, po ne pas que cein fassè dévezâ lè z'autro sâitao que sont perquie. » Lè z'ovrâi, on pou éabyi dè cein, lo font tot parâi : sè vont achetâ que bas et Tortegnon, que tegnâi sa moletta de n'a man, coudessâi s'ein servi coumeint dè n'a couilli po medzi sa soupa, po bin férè vairè ai z'autrè dzeins que medzivè.

On momeint après, sè relâivont po recrotsi. Sè remettont ti à molâ, et Tortegnon, qu'allâvè lo premi po que lè z'ovrâi sâyont d'obedzi dè sâidrè, einmodè lo premi andein : *rrrdo ! rrrdo ! rrrdo !* Ma fâi, lè z'ovrâi, que ne s'âtiont diéro rappoyi lè coûtès ein medzeint la soupa per tieu et que cheintont que Tortegnon lè minè pè lo bet dâo naz, se mettant ti dè beinda ào mémô andein que li et passont lâo faulx su sè mémès coutelâïes. Tortegnon, que n'out pas cresenâ lè faulx, revirè la téta et quand vâi sè gaillâ dein se n'andein, lâo fâ : Mâ crayo bin que vo ne fédè qu'asseimblant dè scyi ?

— Ma fâi, noutron maître, lâi repond lo pe al-leingâ dè la beinda, ne fein coumeint po medzi la soupa !

UN ROMAN AU COLLÈGE

IV

Un soir, vers onze heures, Martin donna le signal en toussant légèrement, puis en accentuant sa toux pour éprouver le sommeil du pion ; ceux qui étaient dans la confidence répondirent timidement. On se leva à la lueur pâle d'une lampe unique suspendue au milieu du dortoir, on ouvrit la grande porte donnant sur l'escalier du donjon et on descendit sur ses chaussettes, ses souliers dans les mains, silencieusement et glissant comme des ombres. Nous passâmes de bonnes heures à fumer et à conter des blagues dans une classe abandonnée qui se trouvait en bas, au pied de l'escalier, et dont la fenêtre ouvrait, à hauteur d'un étage, sur la cour, en face des portiques de gymnastique.

Nous essayâmes de forcer la grande porte, fermée à clef pendant la nuit, au tournant de l'escalier qui se terminait au dehors par une vingtaine de degrés pour arriver à la cour. La serrure résista à tous nos efforts.

— Quel malheur ! dit Martin, nous aurions pu aller nous promener dans le jardin du principal et dire, entre deux cigarettes, quelques mots aux prunes et aux groseilles qui sont par là.

— Mais, objectai-je, ce serait nous transformer en malfaiteurs de nuit ; il ne faut pas de ce jeu-là.

— Bah ! répliqua Martin, nous avons été si souvent privés de dessert que nous n'avons pas besoin de nous faire de scrupules.

— C'est vrai, répondirent les autres.

La classe abandonnée renfermait quelques appareils de gymnastique.

Nous primâmes une corde, nous passâmes un nœud coulant à un énorme banc et le reste de la corde pendit hors de la fenêtre jusqu'au sol de la cour.

Martin et les autres descendirent successivement en